

自來死有自去生而爲英死而爲神如公者固當存於天地之間哉

芝利電音 ○十九日英京發來電報云芝利商總統自兵敗出亡後即在山知俄駐防官員處匿避至十八日乃用手鎗自戕其命云

云然則前言該總統被亂民所殺者乃一時傳聞之誤耳 西班牙電音

彭亨戶籍 ○彭亨遞來信息云該處核計戶口之典近日業經告竣計該埠所有各籍之衆共有一百萬人多云然則其災亦殊非細矣

失物無踪 ○有輪船名邊尼知於二十日由嶺抵叻有印度人某甲向以販賣珠石等物爲生近因載其貨物約值五百餘金附搭該船以抵叻中返船抵丹戎吧葛之時甲即赴達館知稱昨夜因苦炎熱特至船面而睡心防盜竊爰將其裝載珠石之小箱一具枕而臥之迨及

醒時則已不翼而非未悉盜者爲誰請爲代查云云達館聞報即飭差到船中將諸客之衣箱行李細爲搜查均無賊物惟在船中拾獲小鎗一具想即盜物者所遺也盜跡難尋原狀不復甲惟有垂頭喪氣登岸而已

墳場可駁 ○本坡直落亞逸海傍新墳之路不意有墳築未堅者距於十九夜其路忽然塌陷深逾尋丈泉水湧出灌於其中頃刻之間遂成一沼查該處係預備建屋所需辛士木之後猶未動工否卽不堪設想矣現在國家得聞是耗即飭役往修未悉將地重墳果能堅固否耳

柱折錄正 ○昨報然申碼頭之柱忽然折斷一事茲查得實並非其柱之折不過繪柱之鐵偶然折斷而已然則所傷無多諒不日卽能修復矣

都中西牘 ○近接北京寄來西信言炎夏已過新秋又臨咸以爲大暑去酷吏清風來故人范叔綿袍又當豫爲檢點矣詎知氣候無常天時倒置至念二日尤熱不可耐雖安坐斗室中扇不停揮仍覺汗流浹背各國欲盡多欲往山中避暑惟以時事多故未能一游熱塵蓋因

中朝於開教之事尙未妥辦故未能釋然也聞李傳相經電致總理衙門謂洋子地面開教賄補之件當從速辦妥議無遷延時日以致節外生枝故適日總理各國衙門催辦是案極爲緊迫二十五西信又言洋子開教毀傷物業洋人索賠之款開列清單已經地方官商定並由各國使臣簽畫名字於二十一日呈上總理衙門以資核奪聞各國使臣尙欲總署重懲滋事匪徒並須將開教之事辦理情形盡刊諸京報中宣示中外不得隱瞞云

俄法交情 ○俄法兩國近日聯盟結爲唇齒甚形親密茲據英京消息言法國水師提督渣維士督至俄國遊行甫抵模士高城俄官

設宴款待優禮有加富賓主酬酢之際法提督言曰過蒙寵召叨領華筵感謝奚極茲我法邦鑑於前事創鉅痛深故特嚴整師旅再震寰區但

慮孤立無援致遭意外今得俄皇交好友誼克敦斯誠兩國之大幸也消息又言法國提督與其水師官兵當抵模士高城時俄人殷勤相接竟

有趨前執提督之手啜之以口以示親愛者卽俄國水師官員亦莫不景仰維殷見提督駕來羣相擁護昇之以肩所以示敬也法廷聞俄人如此僂待大爲喜悅卽以上等寶星贈賜與模士高城總督以示報瓊之意聞法外務大臣李教及俄宰臣芝亞士曾在沙威士國魯新城聚會互

商盟約云

不肯認錯 ○上海某西報前紀中國出使歐洲薛欽差之公子因在中國結納會匪潛出揭帖煽惑人心與洋人爲難爲華官所拘等

語此事前經查明係屬于盧惟聞該報不肯認錯將事更正是真爛強性成矣

屋有腐屍 ○牛車水戲園後街第二十八號門牌之屋向爲馬廄嗣經遷徙但其屋過於荒廢故久無問津者屋遂蕪焉十九日該處

附近居民聞有穢氣逼人刻不可耐始猶以爲死蛇發鼠遺於渠竇之中旣覓家家皆聞此氣始大疑之於是踪跡氣所從來則出自此屋中

因其推扉入視則見有屍骸一具臥於地中其屍已腐蠅蚋羣集穢氣蒸騰諸人細視之則爲粵人某甲向在街頭丐食但其姓名無有得而知

者大抵此丐因貧病無依故潛入該屋中而死也嗣經該處居民將其事報聞達館旋節差帶領土工到驗畢卽由官市薄棺一具瘗諸原野焉

噫生而丐食死且難正首邱且復無人知直至其屍臭腐始由官殯殮若某甲者其景狀亦殊慘矣

炎涼可見 ○世態炎涼人情冷暖大抵天下亦皆如是固無論乎古今無拘乎中外也人處富貴之境則雖交方一面亦必趨承恐後

爭爲焜耀之逢迎苟在落魄之時則雖至愛親朋亦且避之惟恐弗及此閱世人所以不禁爲之太息今觀卜人某之事不禁爲之慨焉矣某本

窮籍而生長甲中現已年過知非旣老且貧因在護署充當雜役十四日適緣患病因向國家醫院調治至十七日遂死於院內旋由該院報聞

由官殯殮據知者謂死者固有戚屬在於叻中其人初本小康故親戚中常仰之以求衣食一旦旣貧且老遂無復有過而問者驅而至於病且

死其戚亦若無聞無視焉卒以殮葬之事累及國家又查國家所發棺木等均係華式而殮葬各事悉從華俗今葬某甲亦以華人之法葬之是則某甲生雖不作華人死亦入於華俗矣可勝慨歎

三品酒發售

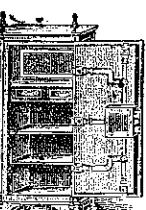
有小紙包頭計卦字外亦成綵紙也
始無牛若此字樣即屬假冒請為細認特此佈聞

大英一千八百八十五年十一月初四日
大英一千八百八十五年十二月十九日

馬桶發售

所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘
諸君有惠顧者祈即玉臨選購為盼
大英一千八百八十九年十一月廿八號

明嗎也洋行諸啟 大



此本行鐵桶所以為諸君之所共賞也敬者本行所賣之鐵桶久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵桶已有三十年之久其製甚為堅固保能避火且其越輪甚妙斷非盜賊等所能開計其桶全身均用鐵製無雜成前以木料且諸君自論至今均為一式堅固並無

有優劣之分至於名稱大小

不一而價値則約一百元至四百元凡用之者可保其不癡焚燒即火災亦無所損本行之鐵桶實為叻坡諸華商

所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘

馬桶發售

大英一千八百八十九年十一月廿六日

明嗎也洋行諸啟 大

敬啟者茲本公司親由法國督辦項上
好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁
醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋
骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭
池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品
也至此酒惟本公司一家沽出餘無別
家出售 諸君光顧請為細認蜂寧標頭
為記並細辨香味方不致誤價甚相宜
倘有劉伶之癖者祈甲至丙臨沽買
是幸

大英一千八百八十八年六月二十號
大英一千八百八十八年五月十一日

明嗎也公司謹啟

啟者茲本公司由歐洲辦到上等密酒來
叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君
光顧請為細認免致有誤倘有無恥
之徒假冒本行銷此標者本公司定必嚴
為控究再此酒不能販往

加勝吧

三寶龍

洞里末

他各半均能運往此佈
大英一千八百八十六年十一月十
明嗎也洋行諸啟



啟者本公司由英國督辦名
種美酒來叻發售久已遐邇
馳名茲復由英新搬至頗爾
士斗雲字號之狗頭標烏密
酒到叻沽此酒香美異常
不惟飲之可口且能保養精
神謁和血氣常飲令人不生
疾病誠酒國中上品也 諸君
光顧應細看以上所列之
狗頭標庶不致誤且價甚相
宜備 諸君有欲飲者請
至本公司取用可也此佈
大英一千八百八十八年八
月十五號 明嗎也洋行啟



焚屍場方與王宮相去不遠現將此地改建園圃其中配置草木池塘極園林之勝業已鳩工興作不日即可告成其火葬之地則在居沙吉左右另行選擇云

火車出軌 ○天下事有一利必有一病譬如火葬凡有喪之家舉行火葬禮必異常鬧熱其屬天演貴胄更無論矣茲據暹羅國家向來所建

壞而風馳電掣之間則又往往有出於軌道者二十夜約十一點鐘之際有第六號之火車由南往北道至小坡爪哇街前竟誤駛出軌遂至機輪不動未幾而第三號之火車繼之亦為前車所阻不能駛於是均停於爪哇街前未幾火車公司諸人聞而馳至相與設法將車置回軌道衆工齊作直至二點餘鐘始能將車置回軌道所幸車軌均未有損傷故仍得往來無礙云

回人浴節 ○穆拉油向遵回教故有浴節之舉每屆節日即相率而浴諸河以盡一日之歡大抵亦中國上已浴蘭祓除不祥之意也事故當道初不欲准其所請嗣以此乃被教中習俗不便約之姑准所求但嚴諭是日不得滋生事故云

本月二十八日為彼族浴節之期是以本坡諸穆拉油人已預行赴泰明是日率其族人至牙籠港中洗浴但近來彼族紅黑旗人等正相滋三妹者前往檳城查獲發來叻中留養現已十有七齡故須許配於人前經水仙門南成製造西衣店伴粵人何亞福領娶為妻兩小無攸遂於二十日迎娶過門所有一切婚儀等項悉遵曩例為之辦理云

娼寮私遁 ○長泰街第六十號門牌榮發娼寮開設數年雖不至樹檀搖錢然三數解語花亦可以相依晨夕乃該寮不知何故於二十夜竟潛遷徙當時并無知者迨至廿一日黎明始有人將其事報聞差館即經巡差趕到察看見尚有零星物件猶未盡遷尚有男子二人在於屋中即飈巡差將此二人執獲剝尚未悉作何發落也

道人強乞 ○閩垣遞來信息不近有道士三人日在福州城行乞一人鳴鑼一人擊鼓一人背香沿門勒索或五十文或一百文必為所欲而後已否則喧聲聒耳令人不可暫耐或言該道係湖南人然湖南道士向無至閩移化者故疑為哥老會匪養生無術故假扮道士以爲餬口之計果爾想地方官未必置之不見不聞也

佛心仙手 ○台北艦船名妓謝英娘王玉琴者色藝冠時所得纏頭資不下鉅萬然稍不如意仍不免為鶯婦筆楚積威隱忍已非一日近又以不過遭笞遂相將赴縣控訴自願從良詞意哀切署淡水縣孫夢齋司馬升堂提訊供無異詞特嘉其志援例為之脫籍交官媒擇配

從此名花有主不虞風雨搖搖足所有堂判係四六駢詞照錄左方訊得謝王二女曲巷嬌深閨扉賣英娘則甫離襁褓傷失怙而飄梗無依玉琴則未識綸羅比貧女之浣紗自苦恨煞生身阿母賣兒祇利金錢忍教攀堂明珠墮溷任沾泥絮添使小家碧玉竟入大道青樓鶯花已負春深怨浪蝶狂蜂之弱體鴻羽況逢姑惡更歸鷺鷥鳳以何堪而乃孽海沈淪悟芳華之過眼公堂讞訴企贊策以拯身劇憐姊妹之花居然同

志乞判為鬻之牒願賦千飛具供都無異詞讞牘要旨依例准其脫籍莫再彈商婦之絃許爾從良好共舉孟光之案暫付官媒以收養亟聯佳偶而及時仲雨班差速為查訪如有溫飽無虞平華相若可以餽茲兩美偕老百年許卽隨時以稟聞候為親裁夫婦牘鶯婦黃阿錫者虎狼威

惟危竭為心追此端姿驕為贓脂粉則儻成地獄歌舞則習作生澀僵柳枝而威陰罔知愛護任桃花以逐浪甯惟飄零詞嘲譽簧猶責新腔之末叶粧成狐媚仍嫌節貌之不工假應酬花底曾絃鶯嬌媚客偶冷落門前車馬遷怒戚仇似此兇狠彼惡婦心何忍也誰無子女試反觀汝亦安乎凡味心害理之所為實憲典刑章所必究杖一百問應的決卽其道以治其人枷三月俾作觀型懲乎此而微乎彼法原不赦恩准姑寬酌罰錢以示懲作贈奩之厚助定以日限五百洋依繳勿遲惲之風聲七十鳥兒殘宣歛更有阿牽阿笑均久陷于火坑官並登諸彼岸稽族姓則巧符王謂附一媒而並結朱陳銷金窟從此划平錢樹子湧水掀倒更當嚴申厲禁庶幾力挽頽波俾小妮子脫出風塵將芟盡倡條治葉願有情人部成眷屬無復嗟怨女曠夫此論查台地風俗最壞司馬此刊誠能挽回風化返邪為貞者當訊時邑人觀者幾無插足地父老欣相告曰此舉也為開台三百餘年來未有之善政彼胭脂虎之凶威有不因此而稍戢者哉

教案撫聞 ○洋人在中國傳教業已多年往時雖小有翻譯經地方官竭力彈壓不難渙然冰釋乃今年入夏以來各處拆毀教堂計有數起固由匪人從中搆弄然民教相安已久卽在窮鄉僻壤亦嘗家喻戶曉何至誤聽謠言激成事變及覈端既啟真正匪徒早經應陛而當時之贊聲附和者獨受其殃官憲往返調停無非以賠補丁車庫款如此支紳何堪匪人賠累言驗及此實足痛心卽如麻德州集村教堂五月間亦遭拆毀其正犯王老八從犯胡國新鵝湖子盛姑弟兄早經拘獲訊供在案前月教士質司鐸向州尊何刺史催問州尊謂已出詳擬以兩匪犯正法餘則分別治罪至照修教堂等項酌給英洋一千五百元教士經已首肯矣至丹陽之事七月初四日劉峯帥委福建候補同知余司

馬貞祥會同常鎮道黃觀察丹陽縣查明府與施總司鐸議商於初九日定結言明賠洋六萬六千元立有合同為據止此兩處計已六萬七千五百元矣若蕪湖武穴宜昌等處不在此數然則後顧茫然能無增慨彼造言者之肉其足食乎

約期換照 ○蘇浙賸捐請各執照先後奉部頒出京本分局審委到收以便就近換給今與諸君約期自八月二十三日起至九月初八日止每日早七點鐘至下午二點鐘為限每票收銀兩枚局換領不得稍延尚逾限不領本局即將執照遞還總局收存勿謂言之不先也特此佈聞是所盼切所有各捐職姓名備錄於後

鄉芳澗 賀宗周 官文斗 曾繁德 曾宗衡 吳清江 李占春 蔡由詩 施淵如 黃進從 吳樹勤 陳宜正 李森貴
李森榮 施敬慎 李陳祥 黃仲鷗 莊家儀 黃高才 黃世協 陳抗章 李繼賢 以上首監生 黃高才
黃高才 吳清江 吳清江 李占春 李占春 李占春 施淵如 婦淵如 曾德肇 曾德肇 黃仲鷗
陳宜正 陳宜正 陳宜正 李陳祥 李陳祥 吳樹勤 吳樹勤 吳樹勤 施敬慎 黃進從 黃進從
李森榮 李森榮 陳哲章 黃世協 莊家儀 李繼賢 蔡由詩 李森貴 李森貴 曾宗衡 許德先
官文斗 鄭芳澗 黃典章 林步元 郭經可 林和叔 方桂聲 以上職銜 封典 新嘉坡老巴威萬興號內賸捐請各執照
北慕娘國家第一百八十三號招商承銷告示○北慕娘輔政使司阿為招商承充餉碼事照得本國家於一千八百九十二年各項餉碼均將屆期茲特出示招商接充應將各款條列如左一鴉片烟碼凡屬生土熟膏烟灰等均准其在北慕娘納閩及附近各小埠煮賣並出售與他人沽賣承銷之例應照一千八百七十三年納閩所定第二條例則施行此例載在一千八百八十九年北慕娘國家第一百一十一號告示內載並將烟價列明每銀十元沽膏六兩八錢 每銀五元沽膏三兩二錢等 每銀一圓沽膏六錢二分 每銀五角沽膏二錢九分 每銀一角九占沽膏一錢 每銀二仙沽膏一分 每銀四十分沽烟土一粒祇准煮烟升七兩不能多煮二酒碼凡中西各酒可以自行販製出沽并可發牌與他人沽賣此碼係照一千八百八十九年所定第八條及一千八百八十七年所定第三條例則施行三當碼投得者可以自設當店及發憑與他人開設當店此碼係照一千八百六十八年納閩所定第三條例則又一千八百七十二年所定更改此律第一條并一千八百八十八年所定第五條又一千八百八十九年國家所定第一百三十一條告示施行四賭碼投得者可以自設博場并可發憑與他人賭博此碼係照一千八百九十二年所定第八條例則施行惟此賭碼不能在納閩設立五出入稅碼此碼係在東方各海島施行凡諸出口貨物如沙藤樹乳黃蠟燕窩木板以及山海所出土產各項均准其收稅六啓勝煎碼投得者准其捕蝦製造並准發憑與他人捕蝦製造七燕窩碼投得者准其在那威海之各底及施加南船拿起至容株甸拿吉地方止四西方各地係在丹戎因那律東北境起至施不東河南境止所有眠涯 廬南望顏海島及納閩地兩處抽收什一之稅以上各碼若欲承充者所入之票務須照各地各碼分別投票以歸清楚茲並將投餉各地列明一北慕娘全境在西方巴打士海之施不東河起至東方施白沽海止及納閩並其附近各島此乃煙碼界內之地二東方各地係在丹戎因那律東地方止至施白沽海止所有那威刺白蘇葛仙仔港海面堅那不丹干施加客及附近各港次均在此內三心般拿地方係在心般拿至容株甸拿吉地方止四西方各地係在丹戎因那律東北境起至施不東河南境止所有眠涯 廬南望顏海島及納閩地兩處抽收什一之稅以上各碼若欲承充者所入之票務須照各地各碼分別投票以歸清楚茲並將投餉各地列明一北慕娘全境在西方巴打士海之施不東河起至三班萬宜止所有容株甸海及眠涯魯南望顏等處港次均在此內六加耶地方係在三班萬宜起至孟加拉河止所有那巴塞亞迷暗邦蘇經民多蘭加耶海標打丹卑施金萬尼士及南方各港次均在此內七巴打士地方係在掛勝邊由起至施不東止所有基刺士不打丹密不打士美沙及巴不東南方各港次並納閩亦在此內此亦係烟碼之界八納閩及其附近各小埠僅投烟碼一項而已○投餉章程所入各票務須列明一千八百九十二年內每月願承餉項若干凡投烟酒當賭收抽各碼均在慕娘納閩仙那港東境者其票須於西拾一月三拾號即華拾月二拾九日投交仙那港輔政司署以憑選擇而票面須用火漆封固票面須寫明機密飼碼字樣方可凡鴉片碼在北慕娘及納閩者係至一千八百九十二年正月三十一號始能到期而是年新承之碼僅得十一閱月之外凡入票承充古達加耶巴打士那威海納閩等地方詢問者可就近交地方官署此票須於西十一月十五號即華十月十四日以前投遞所有各票均由國家選擇不得執價高者得之說爭論所入各票務須將姓名住址事業及担保人姓名住址事業等列明凡入票之人若不欲顯其真姓名者可用暗號三字投遞另以他函事業註明其實姓名事業此函須寫在北慕娘督憲府第呈督憲親拆字樣方可所有各碼均須遵依現在所行之律及他日國家續行之律如欲知其詳細情形者可至仙那港庫務司及各地方官暨新嘉坡香港代理人處詢問均可特此諭知再所承烟膏詢碼係以八年為期如不欲承八年者亦聽大英一千八百九十二年九月廿二號

本公司特此佈聞本公司自西去至八月十四號即華寅年六月廿九日身故茲特通知凡有被已故劉桂秀所欠諸人可將姓名住址及其欠項開列清單以及有無担保按當各物詳細聲明於西九月三十號以前自黏整印由信局送交士庫海傍第十九號門牌代理事務狀師怒魯申及麥敬疏之寫字樓內俟至西十月三號即華九月初一日正午十一點鐘交本公司當堂查覈而諸債主若執有按物件及憑據等物亦須於是日呈堂倘逾期不列單前來係為自誤以後不得再為追問特此佈聞

大英一千八百九十年八月廿八號

大清光緒十七年七月廿四日

泉醫藥處司施伊華路兒薩白

萬里洞飼碼出投 ○啟者茲有萬里洞酒賭當及屠宰飼碼均將屆期其烟磚係由西一千八百九十二年起至一千八百九十四年止三年為期餘則以西一千八百九十二年一年為期所有各磚均於西本年九月廿八號即華八月廿六日禮拜一開投 諸君有欲承充此磚者請如斯者請如斯往投可也特此佈聞

大英一千八百九十年八月十四號

署荷國駐叻總領事官斐呂利謹白

望加飼碼出投 ○啟者茲有荷屬望加地方之酒當賭碼將已屆期係由一千八百九十二年起算茲定於本年西九月廿六號即華八月廿四日在文烏出投 諸君有欲承充此磚者請如斯往投可也特此佈聞

大英一千八百九十年八月十二號

署荷國駐叻總領事官斐呂利謹啟

輪船開行日期 ○啟者茲有亞齊飼碼將及屆期所有賭當酒及宰豬稅飼碼隻隻出口稅飼碼均係由西一千八百九十二年一載為期定於西九月廿五號即華八月廿三日禮拜五在居打刺惹開投而廿六號禮拜六復將飼碼及入口烟磚出投 諸君有欲承充此磚者請如斯者請如斯往投可也特此佈聞

大英一千八百九十年八月十二號

署荷國駐叻總領事官斐呂利謹白

輪船開行日期 ○本號輪船往來各埠期開列如左 在各埠往實叻日期

行 由麻六甲往芙蓉每逢禮拜二六日中午十一點鐘開行 由芙蓉往吉隆坡每逢禮拜二六日下午四點鐘開行 由吉隆坡回芙蓉每逢禮拜二四日下午四點鐘開行 另有輪船在叻往麻六甲吉隆坡實叻每年逢禮拜五三點鐘開行特此佈聞

大英一千八百九十年五月十五號

署荷國駐叻總領事官斐呂利謹白

列顏干那芽花露水 ○此水係以干那芽花

模好呂解毒葆元藥丸

所製其花出自日本國中香冠凡卉乃列顏君在日本採辦載回法京製成此水以故其香甚

○此丸常治虛損吐血

之而其用亦甚善如皮膚有皴裂等病抹此香

○此丸常治虛損吐血

水固能愈速尤可解蚊口之毒若以此香水和

○此丸常治虛損吐血

水盥洗固能令人肌膚嫩滑顏色光潤且清潔

○此丸常治虛損吐血

不生本藥房製成此種花露水銷流已久遐邇

○此丸常治虛損吐血

傳揚不料近有德商仿照本藥房所造此水以

○此丸常治虛損吐血

圖別利其實氣味遠遜過隔香港 諸君有識

○此丸常治虛損吐血

買此水者請看以下所列第一款之四字標頭

○此丸常治虛損吐血

本藥房所用製成此水之標係有浮凸字樣如

○此丸常治虛損吐血

不所列第二款式且有西字註明列頭公司字

○此丸常治虛損吐血

RIGAND'S KANAGA WATER.

4430.

MORRHOUL.

SANTAL MIDY,

DR. MIDY'S SANDAL OIL CAPSULES.

牙直里洋行謹白

牙直里洋行謹白

模好呂解毒葆元藥丸

○此丸常治虛損吐血

併此聲明

紅頭鬼仔萬國池酒出售



Bisquit Dubouché & Co.

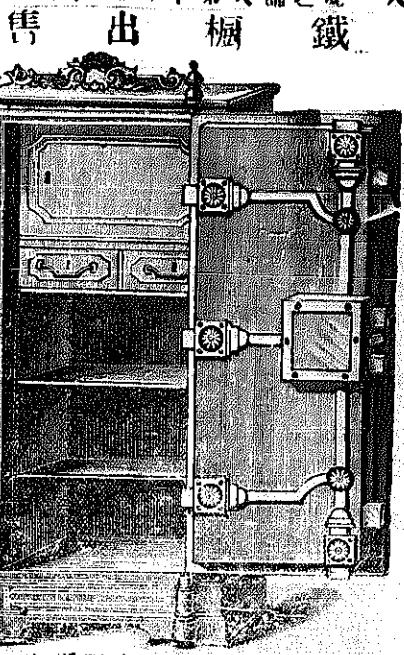
COGNAC

★

啟者本公司有店舖開列如左 計開大貨機一
間坐落甘公牌六甲之甘明街第十號 鐵
門牌 店舖二間坐落甘公牌六甲之
加街第九號十號十一號門牌 店舖
鋪一間坐落衣箱街第十七號門牌 大
屋二間坐落吉靈街第一百一十七號第
一百十八號門牌 店舖一間坐落牛
相官 嘸君有欲租居者請至本公司
面商便妥詳此佈聞

光緒十六年十二月初一日

新嘉坡保公司謹啟



啟者本公司所製之紅頭鬼仔標萬國池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熟氣概已全消所以諸君沽飲者均深贊譽在歐洲一帶各國之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來勸發售自此酒到坊而後凡沽飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚合宜有來士古乙賜勸祈細心辨認紅頭庄及以上所列各標頭并有來士古乙

正金鐘標萬國池酒出售



啟者本公司所督辦正金花鐘標萬國池酒久已馳名即地華藉諸君子均喜用之現已議定與本場酒公司包制以應客沽凡諸翁有欲客釣者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者可以收藏重寶可至本行選購是辛巳英一千八百九十年正月四號
不殺呼者公司即前
加公司正役公司謹啟
製造之法
精妙異常
酒味甚清
以之熟釀
者皆屬上
等之精係
無僞尤之
此酒若
在本坡沽
飲甚屬合
宜且價亦
甚廉諸君
沽用須
為留心辨
認以免魚
珠之混因
現在市上假冒者甚多
現買本行有厚報焉
大英一千八百八十九年十二月三號

拿模只公司等西字爲憑庶免爲昧目之混是所切謹

大英一千八百八十九年十二月三號

不殺呼者即前加珍麥洋行謹啟

正

啟者本公司所售之鐵材在本坡地名
己八素鐵 諸君薄用應不感用其
少分任九十五元以上而此鐵
乃歐洲著名工師所製極為美善
所有西人愛智人及作廠者
理諸華商多向本行購買以為貯
之用因本行所沽者均用上等物料
製造而威能壯觀瞻並且異常
堅固無論火燒盜劫均保無虞質美
價廉莫此爲甚倘諸君有欲購此鋼
以收藏重寶可至本行選購是辛巳
英一千八百九十年正月四號